

# 2023

BOSTON UNIVERSITY LECTURE SERIES IN

# LITERARY TRANSLATION

SPONSORED BY  
THE DEPARTMENT OF WORLD LANGUAGES & LITERATURES / BU POETRY READING SERIES / BU ARTS INITIATIVE /  
CENTER FOR THE STUDY OF EUROPE / CENTER FOR LATIN AMERICAN STUDIES / BU CENTER FOR THE STUDY OF ASIA /  
ASSOCIATE DEAN OF THE FACULTY FOR THE HUMANITIES / BU CENTER FOR THE HUMANITIES

IN CONJUNCTION WITH  
TL 540 TRANSLATION SEMINAR + TL 541 TRANSLATION TODAY

**JAN 27 / KEN LIU**

**BETRAYAL WITH INTEGRITY: TWO CASE STUDIES ON COLONIAL AND  
POSTCOLONIAL POWER DYNAMICS IN TRANSLATION TO/FROM CHINESE**

**FEB 3 / TED GOOSSEN**

**JAPANESE MONKEYS IN THE MAKING: FIFTEEN YEARS OF MONKEY (BUSINESS)**

**FEB 10 / JAMES WOOD**

**TRANSLATING MADAME BOVARY INTO ENGLISH: SOME INSTANCES**

**FEB 17 / SUSAN HARRIS AND CHAD POST**

**PUBLISHING TRANSLATIONS**

**FEB 24 / HUDA FAKHREDDINE**

**THE TRANSLATED POEM, AN INVITATION TO THE ARABIC TRADITION**

**MAR 17 / ÁSTA FANNEY SIGURÐARDÓTTIR AND VALA THORODDS**

**DESTINATION UNKNOWN: TRANSLATING AVANT-GARDE ICELANDIC POETRY**

**MAR 24 / JULIA SANCHES**

**WALKING THE TIGHTROPE: TRANSLATING CULTURAL DIFFERENCE AND STYLISTIC  
AMBIGUITY IN SPANISH**

**MAR 31 / PETER CONSTANTINE**

**SOUNDING NATURAL: THE CRAFT OF DIALOGUE IN TRANSLATION**

**APR 14 / CARLOS ROJAS**

**TRANSLATING DIFFERENCE: ON PRESERVING LINGUISTIC DIVIDES IN LITERATURE  
FROM THE GLOBAL SINOSPHERE**

**APR 21 / CHRISTOPHER MAURER**

**IN MY BROTHER'S FOOTSTEPS,  
TOWARD A PERUVIAN POET (CARLOS GERMÁN BELLÍ)**

ALL  
LECTURES  
ARE FREE  
&  
OPEN TO THE PUBLIC  
**FRIDAYS**  
**2:30-4:30PM**  
CAS 306  
725 COMMONWEALTH AVE

